

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**Глагольная ЛСГ «Работа с животными» как источник метафоризации:
лингвистический, когнитивный и функциональный аспекты**

АВТОРЕФЕРАТ
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ БАКАЛАВРА

студентки 4 курса 442 группы

направления подготовки

45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»

Института филологии и журналистики

Хомутовой Анастасии Романовны

Научный руководитель

к.ф.н.

Д.В. Калуженина

Зав. кафедрой

д.ф.н., профессор

О.Ю. Крючкова

Саратов 2025

Актуальность темы исследования обуславливается тем, что предметная лексика сельскохозяйственной сферы образует важный пласт в лексической системе русского языка. Глаголы, обозначающие работу с животными, с одной стороны, отражают практический опыт животноводства, с другой стороны, способны подвергаться метафоризации и в результате переноса по направлению от конкретного к абстрактному наглядно описывать и характеризовать различные аспекты и сферы человеческой деятельности.

Объектом исследования является глагольная лексико-семантическая группа (ЛСГ) «Работа с животными» как источник метафоризации.

Предмет исследования – единицы глагольной ЛСГ «Работа с животными», развивающие метафорические значения.

Цель работы – выявить особенности формирования и функционирования метафорических номинаций на основе единиц глагольной ЛСГ «Работа с животными».

Достижение данной цели предполагает последовательное решение следующих **задач**:

1. Изучить научную литературу, посвящённую исследованию метафоры.
2. Сформировать выборку единиц, образованных в результате метафоризации членов глагольной ЛСГ «Работа с животными» и определить их стилистическую маркированность на материале словарей.
3. Выявить сферы-мишени метафоризации и объекты номинации.
4. Проанализировать особенности функционирования метафорических единиц, образованных в результате метафоризации членов глагольной ЛСГ «Работа с животными», в русскоязычных публицистических текстах.

Материалом для данного исследования послужили данные из Русского семантического словаря под общей редакцией Н.Ю. Шведовой; состав ЛСГ «Работа с животными» представлен в четвёртом томе, включает в себя 101 глагол. В результате сплошной выборки и лексико-семантического анализа с опорой на толковые словари русского языка ([БТС; Ожегов 2019; ТСРЯ 2011; ТСРРР 2014-2022]) были выявлены 19 единиц, которые подвергаются

метафоризации и развивают переносные значения, которые обладают разнообразными стилистическими характеристиками и входят в ряд семантических сфер-мишеней.

В качестве источников информации о функционировании метафор в современном русскоязычном медиадискурсе привлекались публикации данные газетного подкорпуса Национального корпуса русского языка за 2015-2025 гг.

Структура выпускной квалификационной работы бакалавра: работа состоит из введения, двух глав (каждая завершается выводами), заключения, списка использованных источников (справочных источников и исследовательской литературы).

Основное содержание работы. В первой главе (теоретической) «**Метафора как объект лингвистического исследования**» представлен обзор научных публикаций, посвящённых актуальному пониманию метафоры в современной лингвистике. В частности, рассматриваются определение и сущностные свойства метафоры (параграф 1.1), подходы к их классификации (параграф 1.2), мнения учёных относительно прагматических свойств метафор (параграф 1.3), выявляются функции метафор в современном медиадискурсе (параграф 1.4).

Представленный в первой главе обзор научных публикаций позволяет выявить основные особенности современного подхода к метафоре в естественном языке:

- Научные представления о метафоре прошли сложный путь, значительно изменились в процессе развития лингвистики и её становления в качестве самостоятельной дисциплины.

- В прошлом осталось представление о метафоре исключительно как о способе номинации и о средстве художественной образности.

- Вторичная номинация в результате метафорического переноса рассматривается как сложное, многоаспектное явление, которое отражает особенности национальной картины мира, объективирует работу мышления. Подобные представления о метафоре особенно бурно стали развиваться в русле

когнитивной лингвистики, что наглядно демонстрирует антропоцентрический характер современной научной парадигмы.

- Соответственно, расширилось и усложнилось представление о функции метафоры в языке и тексте, что отражается, во-первых, в многочисленности выявляемых учёными функций метафоры, во-вторых, в разнообразии подходов к классификации метафор.

Во второй главе (практической) «Члены глагольной ЛСГ «Работа с животными» в функции метафорических номинаций» проводился многоаспектный анализ (стилистический, когнитивный, дискурсивный).

В параграфе 2.1 выявляется состав единиц, подвергающихся метафоризации, их стилистические характеристики.

Глагольная ЛСГ «Работа с животными» входит» оказывается достаточно продуктивным источником метафоризации (из 101 единицы 19, т.е. 19%, развивают переносные значения).

Общие обозначения работы с животными (*водить, держать*) не развивают метафорических значений, поскольку сами представляют собой стёртые метафоры. Непродуктивность подгруппы глаголов, обозначающих случку и кастрирование, можно объяснить тем, что данные единицы обладают узким и конкретным значением (*случить*), нередко образованным в результате переноса (*выложить, вязать, припустить, спарить*); отмечается также наличие однокоренных глаголов *выхолащивать* и *холостить*.

Наиболее продуктивными источниками метафоризации (по 7 глаголов) оказываются подгруппы «Одомашнивание, приручение. Дрессура, выездка» и «Езда, упряжка».

Стилистическая маркированность метафор, образованных на базе глаголов из ЛСГ «Работа с животными», отличается разнообразием. Так, вполне предсказуемо оказалось преобладание разговорных единиц – соответствующую помету получают 14 из 19 глаголов, подвергающихся метафоризации: *выдоить, доить, втравить, дрессировать, натаскать,*

объездить, оседлать, привадить, приручить, впрячь, запрячь, погонять, подстегнуть, подхлестнуть.

Как жаргонный, просторечный маркируется один глагол – *пасти* в значении «наблюдать за кем-либо».

В состав книжной лексики, характерной для письменной речи и официальной коммуникации, можно включить четыре глагола: *выхолащивать (выхолостить), купировать, обуздать, укротить.*

Таким образом, можно констатировать, что уже на начальном этапе анализа проявляется своеобразие глагольной ЛСГ «Работа с животными» в качестве источника метафоризации. Во-первых, выявлена относительно высокая продуктивность данной ЛСГ – метафорические значения развивают 19 % от общего числа единиц группы. Во-вторых, отмечается стилистическую неоднородность метафорических единиц. На фоне вполне ожидаемых разговорных и просторечных метафор присутствуют 4 метафорических глагола, которые можно отнести к пласту книжной лексики.

В **параграфе 2.2** в результате когнитивного анализа выявлены особенности формирования метафорических переносов. Установлено, что все глаголы из ЛСГ «Работа с животными» при формировании метафорических значений оказываются включены в глобальную семантическую сферу «Человек», поскольку обозначают различные формы взаимодействия между людьми и виды деятельности, приспособление предметов для нужд человека:

- трудовая деятельность: *впрячь, запрячь, погонять, подстегнуть, подхлестнуть;*
- социальное взаимодействие: *втравить;*
- межличностное взаимодействие: *оседлать, привадить, приручить,*
- эмоциональное состояние: *обуздать, укротить;*
- интеллектуальная деятельность: *выхолащивать (выхолостить);*
- обучение: *дрессировать, натаскать;*
- перераспределение материальных благ: *доить, выдоить;*
- наблюдение за кем-либо: *пасти;*

- приспособление предмета для езды: *объездить*;
- устранение нежелательных явлений: *купировать*;
- взаимодействие человека с неживой природой: *обуздать, укротить*.

При обозначении человеческой деятельности и взаимодействия глаголы из ЛСГ «Работа с животными» актуализируют представление о социальном неравенстве, об иерархичности отношений между людьми (*впрячь, запрячь, погонять, втравить, привадить, приручить, дрессировать, натаскать, доить, выдоить, оседлать*).

Человеку как субъекту действия посредством метафоризации глаголов ЛСГ «Работа с животными» присваиваются уникальные способности, качества, умение приспособлять для своих нужд артефакты (*объездить*), а также покорять и подчинять себе элементы неживой природы (*обуздать, укротить*), влиять на ход событий (*купировать*).

В процессе метафоризации глаголы ЛСГ «Работа с животными» способны развивать несколько значений или оттенков значений, т.е. нацеливаться на разные сферы-мишени. Например, глагол *обуздать* характеризует не только эмоциональную сферу человека, но взаимодействие человека с неживой природой; у глагола *укротить* развиваются аналогичные значения, а также он обозначает межличностное взаимодействие людей.

В параграфе 2.3 описываются особенности функционирования исследуемых метафор в медиадискурсе.

Анализ репрезентативных контекстов, полученных на материале газетного подкорпуса НКРЯ за 2015-2025 гг., показал, что все исследуемые метафорические единицы оказываются востребованными современным медиадискурсом, функционируют в публицистических текстах.

Отмечается разнообразие тематики, которая может освещаться с помощью метафор, образованных на базе глагольной ЛСГ «Работа с животными». Например: политика, международные отношения, экономика и финансы, спорт, культура и индустрия развлечений (кино, театр, мультфильмы), медицина и эпидемия коронавируса. Например:

Фильм Джима Джармуша «Мертвые не умирают», выполненный в жанре зомби-комедии, пытается **впрячь в одну упряжку коня социальной сатиры и трепетную синефильскую лань** (Коммерсант)

Как **оседлать** коронавирус (Ведомости)

Экономисты опасались, что высокие тарифы **подстегнут инфляцию** и замедлят экономику, приведя к рецессии в США (Коммерсант)

В переносном значении глаголы из ЛСГ «Работа с животными» функционируют в различных частях публицистических текстов.

Так, в основной части статей данные метафоры способствуют созданию ярких, экспрессивных, оценочных номинаций, выражению иронии, неодобрения и т.п.:

Арнольду не удалось **научить** своих футболистов играть интересно и креативно, но на плотность и аккуратность он их **натаскал здорово** (Коммерсант)

Но если вам интересно **понаблюдать**, как рокер-альтернативщик **дрессирует** поп-звезду, то лучше уж послушать альбом Холзи 2021 года (Коммерсант)

В заголовках метафорические глаголы помогают реализовать основную функцию – привлечь и удержать внимание читателя:

Эрдоган обвинил США в попытке **укротить** турецкого льва (lenta.ru)

Литва пытается **приручить** президента Беларуси (Парламентская газета)

В данной позиции глаголы из ЛСГ «Работа с животными» в переносном значении не просто выступают в качестве метафор, но и актуализируют свою внутреннюю форму, отражают связь с другими семантическими сферами.

Например, глагол **купировать** в силу его первичного, а также переносного узкоспециального значения оказался весьма актуален для публикаций на медицинскую тематику (*Российские учёные нашли способ **купировать** симптомы эпилепсии* (Парламентская газета)), особенно об эпидемии коронавируса. См., например, заголовок, в котором приводится

прямая речь главы Роспотребнадзора Анны Поповой: *Попова: в России принимают все меры, чтобы **купировать** ситуацию с коронавирусом* (Парламентская газета).

Однако следует подчеркнуть, что имеет место реализация метафорической модели «проблема – болезнь», что наглядно демонстрируют публикации на темы, не связанные с медициной, например, о финансах: *Набиуллина заявила о готовности ЦБ **купировать** риски в случае усиления шоков* (Известия).

Можно констатировать, что именно в рамках медиадискурса у данного глагола расширяется значение и сфера употребления – он перестаёт быть только медицинским термином, обозначающим процедуры, которые совершаются с животными, и медицинские манипуляции, и переходит в разряд книжных метафорических глаголов, способных выражать экспрессию в текстах о политике, экономике и финансах.

В медиадискурсе, для которого свойственна экспрессивность, стремление к яркости и нестандартности образов, у метафор способны развиваться дополнительные оттенки значения, обусловленные контекстным окружением. Соответственно, медиадискурс можно считать своеобразной питательной средой, в которой глаголы с переносным значением не просто функционируют, а развивают дополнительные ассоциативные связи, образные компоненты.

В заключении сформулированы основные выводы. Результаты проведённого многоаспектного (стилистического, когнитивного, контекстуального) анализа наглядно демонстрируют основные особенности формирования и функционирования метафор, образованных на базе единиц глагольной ЛСГ «Работа с животными» (раздел «Труд на земле»).

Список использованных источников включает 46 пунктов.

Оригинальность работы составляет 84 %.